

NOTICE OF PROPOSED NEW FEE “GATEWAY INFRASTRUCTURE FEE”

In accordance with Section 51 of the *Canada Marine Act*, the Vancouver Fraser Port Authority (VFPA) Board of Directors has approved a proposed new fee called the Gateway Infrastructure Fee which is anticipated to take effect on January 1, 2011.

The Gateway Infrastructure Fee is intended to recover 90% of VFPA's investments and costs associated with the Gateway Infrastructure Program. The VFPA supports the Gateway Infrastructure Program which is planned to develop seventeen infrastructure projects in three trade areas: Roberts Bank Rail Corridor, North Shore Trade Area and South Shore Trade Area. All of the projects are expected to increase efficiency and productivity of the supply chain. Fee differences in trade areas reflect the different levels of VFPA investment in each trade area and the intent is to have users who benefit from trade area infrastructure improvements pay a portion of the costs associated with these improvements.

The Gateway Infrastructure Fee is payable in respect of laden containers, by the owner or charterer of the vessel and in respect of non-containerized cargo, by the owner of cargo, at rates set out below:

Gateway Infrastructure Fee - Containerized Cargo (per TEU)				
Trade Area	2011	2012	2013	2014
South Shore Trade Area	\$0.50	\$0.50	\$1.00	\$1.00
Roberts Bank Rail Corridor	\$0.30	\$0.30	\$0.60	\$0.60

Gateway Infrastructure Fee - Non-Containerized Cargo (per metric tonne)				
Trade Area	2011	2012	2013	2014
North Shore Trade Area	\$0.05	\$0.05	\$0.10	\$0.10
South Shore Trade Area	\$0.05	\$0.05	\$0.10	\$0.10
Roberts Bank Rail Corridor	\$0.03	\$0.03	\$0.06	\$0.06

Additional information on the Gateway Infrastructure Fee may be obtained from the VFPA's website, specifically:

http://portmetrovancover.com/projects/ongoing_projects/Gateway_Infrastructure_Program/GIF.aspx

Persons interested in making written representations to the VFPA on the subject of the proposed new fee may do so, **prior to January 1, 2011**, by writing to:

Director, Trade Development

Vancouver Fraser Port Authority
100 The Pointe
999 Canada Place
Vancouver, B.C. V6C 3T4 Canada
Email:
customer_service@portmetrovancover.com



AVIS DE NOUVEAU DROIT PROPOSÉ « DROIT D'INFRASTRUCTURE DE LA PORTE »

Conformément à l'article 51 de la *Loi maritime du Canada*, le Conseil de l'Administration portuaire Vancouver-Fraser (APVF) a approuvé un nouveau droit proposé appelé le Droit d'infrastructure de la Porte, devant entrer en vigueur le 1er janvier 2011.

Le Droit d'infrastructure de la Porte a pour objet de recouvrer 90 p. 100 des investissements et frais de l'APVF liés au Programme d'infrastructure de la porte. L'APVF appuie le Programme d'infrastructure de la Porte qui prévoit la mise en œuvre de dix-sept projets d'infrastructure dans trois zones commerciales : le corridor ferroviaire Roberts Bank, la zone commerciale de la rive nord et la zone commerciale de la rive sud. Tous les projets doivent améliorer l'efficacité et la productivité de la chaîne d'approvisionnement. Les différences entre les droits des zones commerciales reflètent les divers niveaux d'investissement de l'APVF dans chacune d'elles, le but étant que les utilisateurs bénéficiant des améliorations à l'infrastructure de la zone commerciale payent une portion des frais liés à ces améliorations.

Le Droit d'infrastructure de la Porte est exigible, aux tarifs suivants, du propriétaire ou de l'affréteur du navire en ce qui a trait aux conteneurs chargés et du propriétaire des marchandises en ce qui a trait au fret non conteneurisé :

Droit d'infrastructure de la Porte – Marchandises conteneurisées (par EVP)				
Zone commerciale	2011	2012	2013	2014
Zone commerciale de la rive sud	0,50 \$	0,50 \$	1,00 \$	1,00 \$
Corridor ferroviaire de Roberts Bank	0,30 \$	0,30 \$	0,60 \$	0,60 \$

Droit d'infrastructure de la Porte – Marchandises non conteneurisées (par tonne métrique)				
Zone commerciale	2011	2012	2013	2014
Zone commerciale de la rive nord	0,05 \$	0,05 \$	0,10 \$	0,10 \$
Zone commerciale de la rive sud	0,05 \$	0,05 \$	0,10 \$	0,10 \$
Corridor ferroviaire de Roberts Bank	0,03 \$	0,03 \$	0,06 \$	0,06 \$

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Droit d'infrastructure de la Porte, prière de visiter le site Web de l'APVF :

http://portmetrovancover.com/projects/ongoing_projects/Gateway_Infrastructure_Program/GIF.aspx

Les personnes souhaitant présenter des observations écrites à l'APVF au sujet du nouveau droit proposé peuvent le faire en les envoyant à l'adresse suivante avant le **1er janvier 2011** :

Directeur, Expansion du commerce

Administration portuaire Vancouver-Fraser
100, The Pointe
999, Canada Place
Vancouver, BC V6C 3T4 Canada
Courriel :
customer_service@portmetrovancover.com

